

L'amie de la ligne

Une endive, c'est 95% d'eau. C'est le propre des légumes d'en contenir beaucoup, mais celui-ci a cela de particulier que, poussant à l'ombre, il ne se classe ni dans les "verts", ni dans les "rouges", ni dans les "jaunes" et ne peut que prétendre au "blanc". Or, cette couleur, dans les légumes, n'est pas particulièrement pourvue de qualités. Du point de vue nutritif l'endive est assez pauvre. Aux cent grammes, elle donne 1 g de protéines, 3,2 g d'hydrates de carbone, 1 g de gras, 18 mg de calcium, 2 mg de phosphore, 5 mg de fer, 7 mg de sodium, 182 mg de potassium.

Elle a les qualités de ses défauts. On l'a déjà définie comme étant le légume de la vie urbaine et moderne, celui qui maintient la "ligne". Mais ce n'est pas un aliment miracle. Quand on lui ajoute du jambon, de la béchamel additionnée de fromage, elle n'est plus, du tout, l'amie de la ligne. Mais, toute nue, elle ne fournit que 15 calories par 100 grammes.

Un reportage de
Françoise KAYLER

Photos de
Michel GRAVEL

On lui a déjà prêté des qualités qui la classaient dans les légumes dépuratifs, utiles pour le foie et les fonctions digestives en général. Elle est connue depuis la haute antiquité.

Telle qu'on l'achète, l'endive peut être utilisée. Elle n'a pas besoin d'être lavée et elle ne donne aucune perte, ou, tout juste un petit centimètre coupé à la base.

La manipulation demande quelques précautions. Le contact avec le métal la fait noircir et l'air la fait flétrir. Pour conserver les endives, le mieux est de les mettre à l'abri de l'air et dans une atmosphère humide. À la cuisson, un jus de citron ajouté, conserve leur blancheur.

ENDIVES AU JUS

- Ranger les endives dans une casserole bien beurrée. Mouliner avec du jus de citron (un citron par kilo d'endives). Saler, poivrer et ajouter une pincée de sucre.

- Couvrir en laissant le moins d'espace possible entre le légume et le couvercle. On fait habituellement adhérer une feuille de papier beurré aux endives avant de mettre le couvercle.

- Faire cuire directement sur le feu ou au four.

- Servir brûlantes dans leur jus, réduit si besoin est, ou allongé avec le jus d'un rôti.

CHAUSSONS AUX ENDIVES

- Faire étuver des endives et les égoutter parfaitement.
- Rouler une pâte brisée, la découper en carrés, recouvrir chacun d'une tranche de jambon; saupoudrer de fromage râpé.

- Refermer le chausson, presser les bords pour bien les sceller, badigeonner au jaune d'œuf, faire une incision pour laisser la vapeur s'échapper au cours de la cuisson.

- Ranger sur une plaque beurrée et faire cuire dans un four à 375 degrés F. pendant trente minutes.

ENDIVES AU JAMBON

- Envelopper des endives cuites dans des tranches de jambon.

- Les ranger dans un plat allant au four.

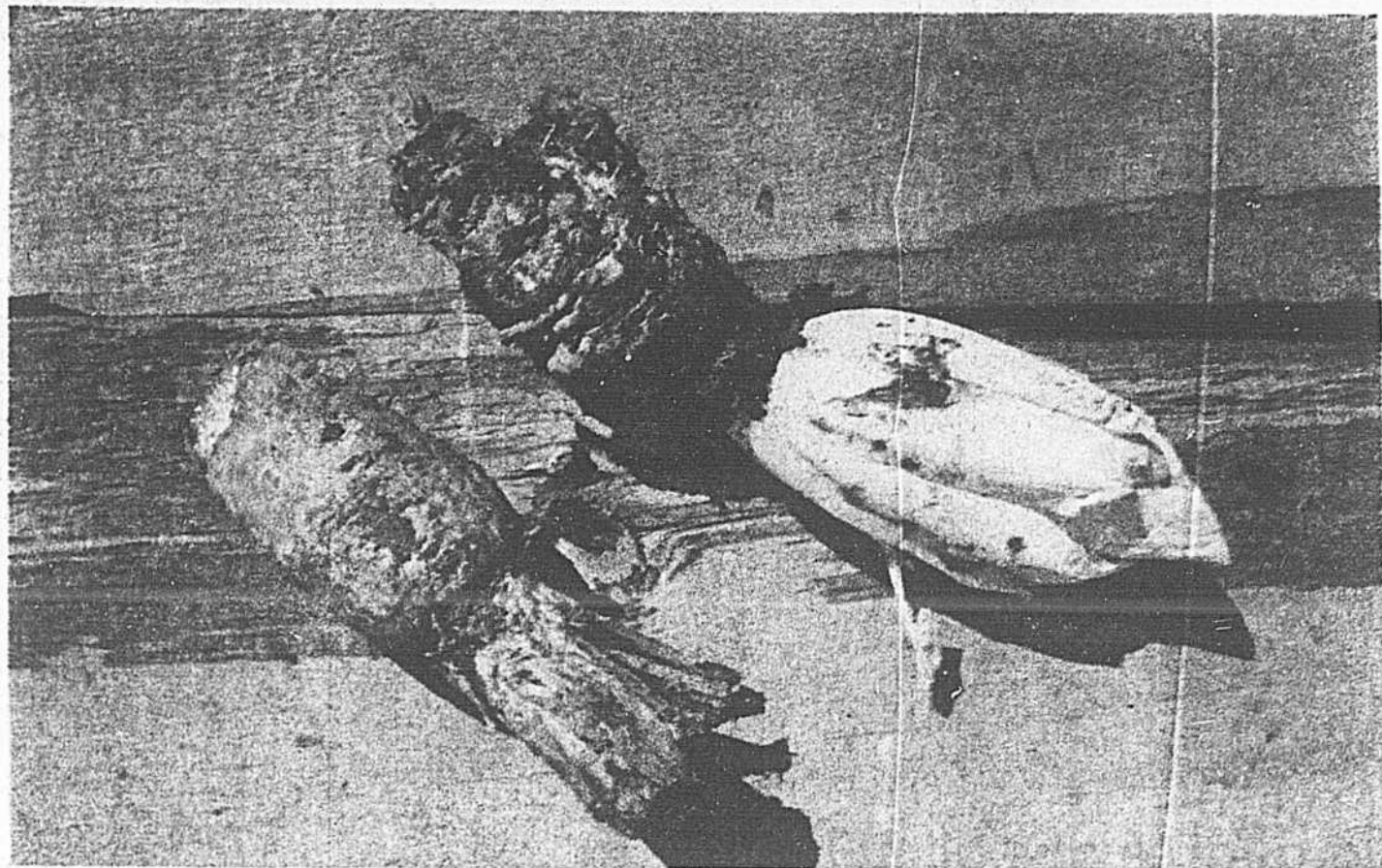
- Recouvrir d'une sauce béchamel additionnée de fromage râpé.
- Passer au four pour faire gratiner.

ENDIVES EN SALADE

- L'endive peut être présentée en salade, seule ou accompagnée d'autres légumes, cresson, laitue, betteraves, tomate, carottes râpées, pommes de terre et les œufs durs la complète bien.

- Pour la présentation, on peut détacher chaque feuille et les couper dans le sens de la longueur. On peut aussi couper l'endive entière en tronçons plus ou moins épais et détacher le légume en anneaux. On peut aussi détacher les feuilles, les laisser entières et les utiliser en "trempe" ou en barettes en les garnissant de salade de poulet, de jambon, de fromage, etc...

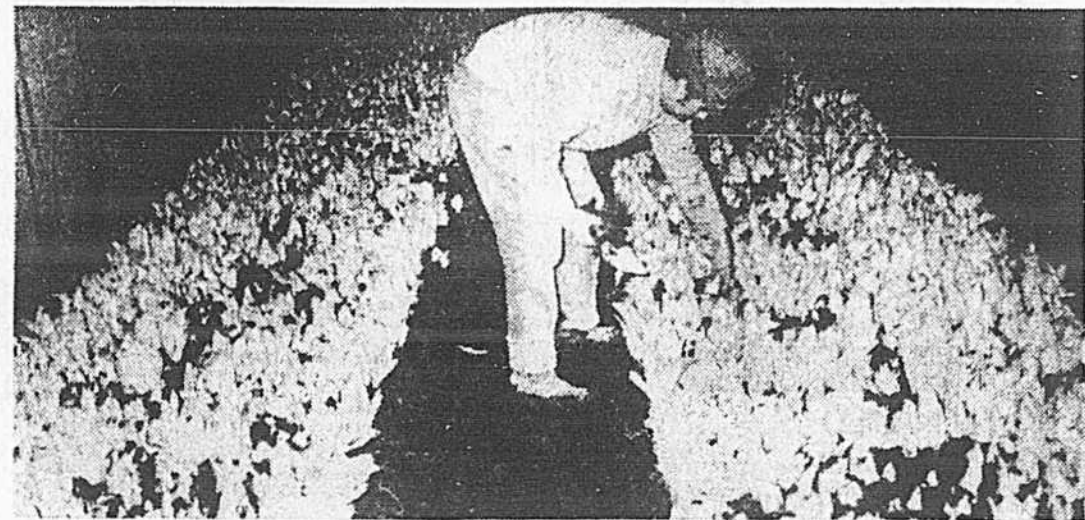
- La sauce qui accompagne l'endive le plus simplement est la vinaigrette, faite classiquement d'huile, de vinaigre, de sel et de poivre. La mayonnaise maison (jaune d'œuf et d'huile en émulsion) va bien à cette salade que l'on peut aussi accommoder avec une vinaigrette au roquefort.



L'endive est une repousse. Pour la produire, il faut planter, dans certaines conditions, une racine de chicorée d'une variété particulière. Sur notre photo, illustration de ces deux étapes d'évolution.



M. Jean-Michel Schryve: la culture de l'endive ne supporte pas l'improvisation. Pour réussir, il faut y être né.



L'endive est un légume d'hiver qui pousse en serres chaudes et obscures ressemblant à des tunnels.

L'endive, nouvelle au Québec

Légume d'hiver, qui pousse pendant l'hiver, l'endive fait partie des nouvelles productions horticoles du Québec. Elle devient la deuxième culture spécialisée dans cette section, après celle des mini-carottes. Elle entreprend sa deuxième année à l'étagage des fruits et légumes. Et ce sont les grandes chaînes qui la présentent, les autres commerçants ayant semblé ne pas croire à l'avenir de ce marché. L'endive du Québec était présentée au Salon International de l'Agriculture et de l'Alimentation, qui s'est terminé dimanche dernier à la Place Bonaventure. Un seul producteur s'est lancé dans cette culture particulière sur une base commerciale. Il a pris pour raison sociale le nom que les Belges donnent encore à l'endive: "Chicon". Jean-Michel Schryve n'est pas belge, mais s'il est français, il vient d'une région qui touche à la frontière de la Belgique où l'endive est devenue légume national. Il s'est installé à Saint-Clet, dans le comté de Soulanges, où la terre semble convenir à la culture, en hiver, de ce légume qui commence à pousser au printemps.

Ce légume, à la pâleur recherchée, pousse dans une terre lourde, qui retient bien l'humidité, et il pousse deux fois. C'est une culture que l'on n'aborde pas sans préparation, ou l'improvisation ne donne que de mauvais résultats, une culture qui demande des investissements importants. C'est pour ces raisons que les tentatives faites jusqu'à maintenant ont échoué.

L'endive est un type de chicorée et, en fait, une repousse. Pour faire de l'endive il faut d'abord

produire une racine de chicorée. Les semis se font en pleine terre, au printemps, comme pour toutes les cultures, et l'on récolte ces salades particulières à l'automne. On ne les coupe pas. On les arrache. On ne garde que la racine, bien nettoyée, en lui laissant quelques centimètres de verdure.

Ces racines sont rangées en ordre serré, dans des bacs de plastique, et recouvertes de mousse. Elles sont conservées jusqu'au moment de leur mise en culture.

Un légume d'hiver

Cette deuxième phase s'échelonne de la fin septembre à la mi-avril. L'endive est un légume d'hiver, produit en hiver. C'est un genre de culture en serre ou la lumière et le soleil doivent être complètement absents. L'endive pousse dans des tunnels ou la chaleur et l'humidité sont rigoureusement contrôlées, où l'obscurité est totale. La croissance dure vingt et un jours. À ce moment, de la racine mise en terre, sont sorties une série de feuilles affilées, serrées en cône, très blanches et frangées de jaune pâle.

Cette blancheur s'est développée en même temps que l'amertume naturelle de la chicorée disparaissait. Il ne reste plus qu'à arracher le tout et à détacher l'endive de son pivot. Les repiquages se font, évidemment, en rotation pour que les récoltes se succèdent sans interruption.

Ce légume est assez fragile. Sortie d'une terre grasse et sortie de l'ombre, l'endive est une repousse délicate qui doit être traitée avec précaution. L'emballage devra la protéger, autant des coups que de la lumière, et de la sécheresse de l'atmosphère. Elle sera d'abord débarrassée des feuilles extérieures, toujours un peu terreuses, elle sera lavée en passant dans un dispositif spécial, elle sera triée puis elle sera rangée, propre et prête à la consommation, dans des boîtes de carton, entre des feuilles de papier ciré.

Les installations de Saint-Clet, après un premier hiver d'opération sont prêtes à affronter un second et à étendre la saison de productivité pour fournir le marché jusqu'au printemps. Les dernières racines de chicorée viennent d'être entreposées. Et les tunnels de culture sont tous en opération, chacun recevant une nouvelle culture tous les vingt et un jours. Donnant une nouvelle récolte tous les vingt et un jours.

l'esprit de la table

PAR ANDRÉ ARNOLDI
(collaboration spéciale)

Importance et rôle du bouchon

Quand nous débouchons une bouteille de vin, combien d'entre nous prennent les précautions nécessaires pour le faire correctement. Les sommeliers conseillent d'utiliser l'outil qu'ils préfèrent à tous les autres et qu'on a surnommé le "limonadier", pour des raisons qui m'échappent, et que l'on connaît sûrement, ne serait-ce que pour l'avoir vu entre les mains des sommeliers de restaurants. Il permet de déboucher une bouteille couchée dans le panier dont la plupart de ces établissements sont pourvus. On dit que ce panier est pratique pour verser sans déranger la lie qui se trouverait au fond de la bouteille. Pour ma part je n'aime pas le panier. Je le trouve difficile à manier correctement et lorsque je veux du vin je n'aime pas devoir compter sur le sommelier qui est souvent occupé ailleurs. D'ailleurs il y a peu de vins qui déposent ces temps-ci ou presque tous les fins sont filtrés, sans rien perdre de leur qualité. Mais il est sûr qu'il faut un bon tire-bouchon et qu'il ne faut pas transpercer le bouchon de part en part.

Mais j'en viens au bouchon. Les avis sont partagés quant à leur étanchéité. Certaines autorités, et non des moindres, affirment que si le vin vieillit dans la bouteille, grâce aux éléments qui y demeurent présents après l'emouteillage, c'est aussi parce qu'il peut encore "respirer" à travers le bouchon. D'autres, et parmi eux des voix non moins autorisées, affirment que c'est une légende et que des qu'il est dans la bouteille le vin peut se transformer, mais sans "respirer" par le bouchon qui est étanche à l'air. Ils font remarquer, d'autre part, qu'il faut qu'il en soit ainsi, autrement le vin s'oxydait et pourrait s'altérer. D'ailleurs on recouvrait autrefois les bouchons d'une couche de cire qui scellait effectivement la bouteille, remplacée aujourd'hui par du plomb ou du plastique. Si l'on conseille de garder les bouteilles couchées n'est-ce pas de crainte que les bouchons sechent et laissent filtrer de l'air?

Qualité et longueur de bouchon

Quoi qu'il en soit, une fois la bouteille ouverte il faut regarder le bouchon pour juger de son état de santé, indicatif bien souvent de l'état de santé du vin. S'il est malade il peut communiquer au vin une odeur caractéristique et on dit alors que le vin est bouchonné. Il se peut que cette odeur se dissipe après quelque temps, une fois la bouteille ouverte. D'autres fois le vin est à rejeter, mais cela arrive moins souvent qu'on le croit.

On remarquera que plus le vin se prétend de qualité, plus long est le bouchon. Les bouchons les plus beaux et les plus longs appartiennent, règle générale, aux plus grands vins. Il arrivait autrefois, lorsque l'on gardait certains vins durant des décennies, qu'on changeait les bouchons au bout de vingt-cinq ou trente ans, de peur qu'ils deviennent malades ou moins sûrs.

Bien des fois les bouchons portent le nom du négociant ou du propriétaire du vignoble qui a vu naître le vin. On peut y lire, embouteillé dans nos chais, et cela vaut ce que vaut la réputation de la maison, ou du négociant, et il faut bien embouteiller quelque part. Ou encore embouteillé à la propriété, qui est déjà une assurance plus grande, mais moindre peut-être que "élévé et embouteillé à la propriété".

Par ailleurs une mise du Château, dans le cas d'un Bordeaux par exemple, est normalement reconnue comme offrant une garantie particulière.

La Fête des moissons

C'était un souper à la fin duquel on a fumé le calumet de la paix. Il célébrait, à l'iroquoise, la Fête des moissons, l'Action de grâces à l'indienne. Et le blé d'Inde, qui a joué un rôle déterminant dans la vie et dans le folklore des Iroquois, puisqu'il faisait partie autant de la nourriture que du rituel des célébrations, a eu les honneurs du menu. Donne par la Société historique de la vallée de la Châteauguay et par la Société historique de Caughnawaga, au cours du week-end, ce repas se déroulait ainsi: Soupe au blé d'Inde, dinde farcie à la folle avoine appelée riz sauvage par les Anglais et folle avoine par les Français, cette céréale remplaçant le maïs, jambon glacé au sirop d'érable, tourtière de Caughnawaga, grand-gère au poulet à l'indienne (ces grand-pères sont fait avec de la farine de maïs au lieu de l'être avec de la farine de blé), Pain de blé d'Inde, Fèves au lard au sirop d'érable, Muffins et tarte aux pommes, canneberges, à la citrouille et au blé d'Inde, fruits frais.



photo Pierre Coré, LA PRESSE

Le contrôle de la qualité des aliments

par Françoise KAYLER

Au nombre des rencontres organisées dans le cadre du Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, s'inscrivait un colloque axé sur la qualité des aliments. Il était organisé par le Conseil des Denrées alimentaires du Québec, organisme formé à l'instigation du ministère de l'Agriculture du Québec pour faire le lien entre la production et le consommateur. Cette rencontre, qui regroupait des représentants des producteurs, des distributeurs, des organismes de surveillance fédérale et provinciale, des consommateurs et un spécialiste de la mise en marche, avait pour objet d'analyser le contrôle de la qualité des aliments.

Qu'ils soient à l'une ou l'autre des étapes de la chaîne de l'industrie alimentaire, les conférenciers ont

été d'accord pour faire ressortir que le contrôle de la qualité était entre les mains de l'industrie et non entre celles du gouvernement. Les services d'inspection des ministères, à l'échelon provincial ou fédéral, ne sont là que pour des fins de vérification. Leur rôle est d'établir des normes minimales et de veiller à l'application des règlements dans le but d'assurer la protection du consommateur.

M. Claude Bergeron, directeur général de l'Inspection des aliments au ministère de l'Agriculture du Québec concluait en rappelant que le "but premier du MAQ et plus particulièrement de la DGIA est de protéger la santé du consommateur. Cependant cet organisme ne peut l'assurer de façon intégrale puisque ce sont les industriels qui sont les

seuls et uniques responsables de la qualité des aliments.

Chef de service d'inspection (aliments) à la direction de la protection de la santé au ministère de la Santé à Ottawa, M. Pierre Thibault parvenait à la même conclusion: "Le fardeau de la loi et des règlements des aliments et drogues repose entièrement sur les épaules de l'industrie alimentaire. C'est elle qui doit s'informer adéquatement et s'organiser de manière à en rencontrer toutes les exigences."

Les deux conférenciers ont choisi pour défendre le point de vue de l'industrie, M. J.-P. Barre, directeur général de Lassonde et Fils, et M.

Paul Duchesne, gerant de l'Assainissement — Steinberg, ont convaincu l'auditoire que leurs maisons respectives effectuaient un contrôle rigoureux, basé sur leurs propres normes, beaucoup plus exigeantes que celles du gouvernement (qui ne sont que "minimales"). Ce contrôle débouche sur une amélioration de la qualité des produits.

M. Alfred Martel, vice-président du marketing — Provigo, arrivait peut-être à la conclusion des conclusions en prouvant que la qualité, pourvu qu'elle soit uniforme et constante, est la meilleure garantie de succès d'un produit. Et la meilleure garantie de rentabilité.

j'en veux pour mon argent

par Jeanne Desrochers

Un petit cadeau pour vendre un "gros morceau"

Toutes les tactiques sont bonnes. Ou bien on vous dit au téléphone que vous avez gagné une caisse de bouteilles d'eau gazeuse et qu'on passera chez vous pour une évaluation du marché, ou bien vous recevez par la poste une lettre vous annonçant que vous avez gagné un cadeau de valeur, mais que vous le perdrez si vous ne téléphonez pas à tel numéro dans les 24 heures.

Dans un cas comme dans l'autre, vous ne savez pas à quel vous avez affaire. Si le consommateur n'est pas toujours averti, il est souvent méfiant. Un cadeau pour rien, ça ne se voit pas souvent. Et pourtant, le truc prend encore.

Cette lettre ou cet appel téléphonique, c'est la première offensive d'une campagne dont le but est de vendre des détecteurs de fumée. Le Bureau d'éthique commerciale nous met en garde contre ces tactiques, souvent suivies d'une deuxième offensive destinée à faire peur.

D'après les statistiques présentées par le vendeur, d'après les projections qu'il vous présente, la vie de vos enfants est en danger si vous n'achetez pas sur le champ un détecteur de fumée.

Ce n'est pas que le produit soit mauvais en soi. Au contraire. Mais le Bureau d'éthique commerciale (BEC), mieux connu sous le sigle anglais BBB (Better Business Bureau) en a contre la manière de s'y prendre.

"Si vous songez à acheter un système d'alarme contre le feu, comparez les produits et les prix avec votre marchand local avant d'acheter. Le produit de votre choix devrait être garanti et pouvoir détecter la fumée et les gaz de même que la chaleur et la

flamme. Demandez un rapport au BEC."

Le BEC est l'organisme qui a été choisi pour servir d'arbitre entre Ford et les propriétaires de voitures qui se plaignent d'une corrosion anormale sur les modèles de 1970 à 1974.

Le consommateur ne s'adresse au BEC que s'il n'est pas satisfait des négociations qu'il a lui-même entreprises avec Ford. Selon le programme de Ford, le premier propriétaire d'une voiture ou d'un camion léger de modèle 1970-1971 doit d'abord prendre rendez-vous avec Ford Canada, au numéro (416) 842-2950, d'ici le 31 décembre.

Ce rôle d'arbitre, le BEC le joue aussi auprès de l'Association professionnelle des nettoyeurs et buandiers du Québec. En 9 mois, le comité d'arbitrage a étudié une soixantaine de plaintes de consommateurs mécontents des services de leur nettoyeur. Une fois sur trois, ce dernier a été jugé responsable des dégâts et le consommateur a reçu une compensation.

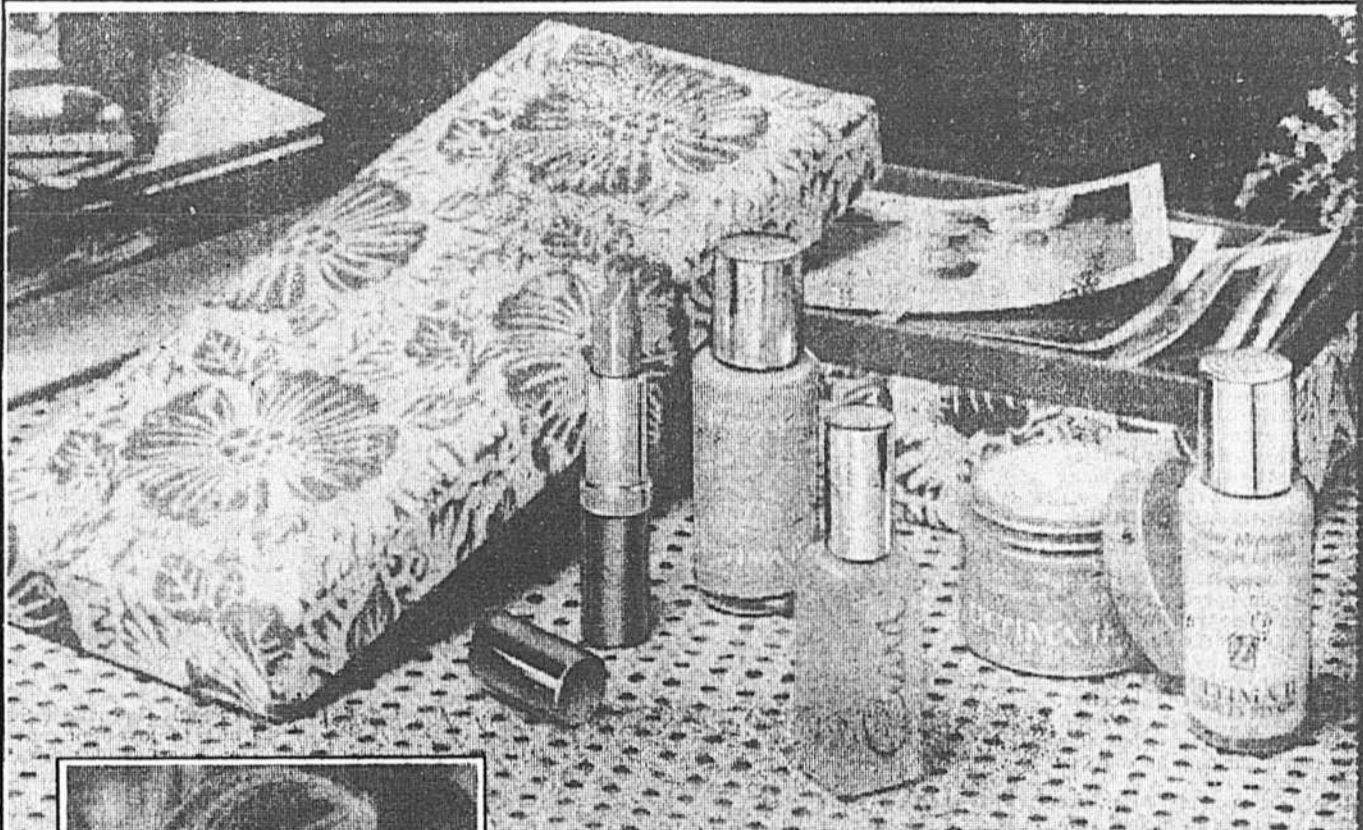
Dans son bulletin mensuel, le BEC de Montréal rappelle qu'il ne se contente pas de recevoir des griefs, mais fournit aussi des informations pouvant guider l'acheteur.

A Montréal, le BEC est situé au 1153 ouest, boulevard Dorchester (113B 215) et le numéro de téléphone est 861-1731. Le BEC ne vous recommandera pas une maison plutôt qu'une autre, mais il peut vous dire de quelle entreprise il faut se méfier.

McComber
Fourrures Furs Inc.

Chinoiserie.

Vous revêtrez le mystère et le charme de l'Orient en vous habillant de ce délicat manteau de vison chinois naturel. D'une beauté classique, cette adorable chinoiserie vous est actuellement offerte au bas prix de \$900.
McComber, 440 ouest, boul. de Maisonneuve.
Synonyme de qualité et de service depuis 1895.



ensemble "Keepsake" de la collection "Charles Revson"

L'ensemble beauté "Keepsake" est maintenant en vente chez vous. L'ensemble se compose de fameux produits "Ultima II" présents dans un attrayant coffret-souvenir. Vous pouvez vous le procurer pour \$6 seulement avec tout achat de \$5 ou plus de produits "Charles Revson". Le magnifique coffret-souvenir recouvert de tissu à motif floral rouille/blanc cassé contient les 5 excellents produits de beauté suivants:

1. Crème hydratante pour redonner à votre peau une apparence jeune, 1 1/2 on.
2. Lotion à appliquer sous le fond de teint. Ton "Naturelle". Une lotion hydratante dont vous ne pouvez vous passer, 1 on.
3. Fond de teint nutritif liquide dans le ton de beige naturel, 1 on.
4. Rouge à lèvres onctueux. Formule extra-riche au fini brillant. Pêche, 0,8 on.
5. Parfum concentré "Ciara" en atomiseur. Un arôme des plus féminins, 7/2 on.

Nouveaux produits "Country Heather" pour l'automne

- Maquillage:**
Rouge à lèvres onctueux. Rouge à lèvres riche et brillant. Rose bruyère, canneberge sauvage en crèmes ou gosselle sucrée, mûre tendre en rouges à lèvres givres. 4,50
Ombre à paupières "Patina" brillante. Bruyère nuit ou bois de bruyère. \$6
Duo d'ombres à paupières "Patina". Ombres aux teintes complémentaires, avec brosse. Bleu bruyère bleu-cendré ou gris bruyère gris-cendré. \$7
Fard crémeux pour les joues. Merveilleuse crème hydratante. Prune bruyère glacée ou baie brune. 6,50
Fond de teint nutritif. Beige aurore ou beige rosé au fini étincelant. 8,75
- Soins des ongles:**
Couche de base "Phase I" et vernis "Phase II" pour des ongles parfaits. Bruyère nuit ou bois de bruyère. 4,50
- Soins de la peau:**
Crème hydratante régénératrice. Pour peaux sèches. 2 on. 12,50
Lotion translucide pour les rides. Traitement de beauté concentré pour le jour. Pour peaux sèches. 2 on. 14,50
Crème concentrée "CHR". La seule crème du genre dans la collection "Revson". 2 on. 19,50
Lotion de base hydratante concentrée "CHR" pour le corps. Traitement très efficace pour les peaux sèches. 8 on. 10,50
- Parfums:**
"Corissa". Un arôme révélateur. Eau de Cologne concentrée en atomiseur. 1 1/2 on. \$6 2,13 on. 12,50
"Ciara". Un arôme des plus féminins. Eau de Cologne concentrée en atomiseur. Concentration 100 12,50 Concentration 80 10,00



EN VILLE
FAIRVIEW
LES GALERIES D'ANJOU
LE CARREFOUR LAVAL

Ravon 701, au rez-de-chaussée. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.
Venez en personne, écrivez... ou composez 842-7221 jour et nuit.

En première!

Les douces sensations Truprest II™

Vous vous souvenez des draps **Texmade** *Truprest* "pressés à vie" de Dominion Textile qui mettaient fin au repassage? Ils ont fait sensation! Maintenant, les draps **Texmade** vous offrent une nouvelle sensation. La sensation luxueusement douce des draps *Truprest III*!



WINDSONG

Grâce à notre nouveau procédé de finition, les draps **Texmade** vous apportent maintenant une toute nouvelle sensation de douceur... et vous offrent un si grand choix de magnifiques teintes et motifs que vous voudrez sûrement faire plus que couvrir votre lit avec les draps *Truprest II*.

Avec les draps **Texmade** *Truprest II*, chaque pièce de votre maison peut devenir un chef-d'oeuvre de décoration... simplement et économiquement. Pour vous aider, nous vous offrons un livret d'information pratique appelé *DécoDrap*®. Il est tout plein d'idées originales imaginées spécialement pour Dominion Textile Limitée par Design Colvin Ltée. Vous pouvez l'obtenir en envoyant le coupon à droite.

Peu importe où et comment vous utiliserez nos nouveaux draps *Truprest II*, vous

serez assuré d'en avoir beaucoup plus pour votre argent. Il n'y a que les draps **Texmade** qui vous offrent autant de qualité, de beauté et de douceur à un prix si raisonnable... et il n'y a que les draps **Texmade** qui vous offrent la garantie *Truprest II* "pressé à vie."

Texmade *Truprest II*... les douces sensations. Faites-en l'expérience à votre magasin préféré.

Texmade

dominion limitée

une présence quotidienne dans votre vie

Livret de décoration en couleurs.



Veillez m'envoyer un exemplaire de votre livret *DécoDrap*. J'ai inclus 25¢ pour frais de manutention et d'affranchissement.

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____
 Province _____
 Code Postal _____
 Envoyez à:
DécoDrap
 Dominion Textile Limitée
 C.P. 6250
 Montréal, Québec
 H3C 3L1

QUOI FAIRE aujourd'hui

MON ŒIL SUR MONTRÉAL par Dollard Perreault

Au YWCA

Le Centre des femmes du YWCA met sur pied deux groupes francophones de discussions et d'études qui seront dirigés par des animatrices spécialisées.

Le premier groupe a pour thème la confiance en soi et sera animé par Mme Michèle Rinfret. La participation à ce groupe est limitée à 12 personnes. La première séance aura lieu le 23 novembre. On peut s'y inscrire avant le 16 novembre.

Le second groupe vise la prise de conscience féministe et la sensibilisation au rôle de la femme dans la société. Cet atelier sera animé par Mme Danièle D'Amst et commencera en janvier, elle se poursuivra pendant huit semaines.

Renseignements: 866-9911 postes 11 ou 61.

Sobriété

"Sobriété du Canada", un organisme bénévole qui cherche à prévenir les abus de consommation d'alcool, lance cette semaine une campagne de publicité pour la sobriété, campagne appuyée par le ministère des Affaires sociales du Québec.

Collectes de sang

Des collectes de sang auront lieu demain chez Northern Electric, à Lachine (no 150, route Montclair-Toronto) de 9h15 à 11h30 et de 13h à 16h30; à Verdun, école polyvalente Monseigneur Richard, 75, rue Rheault, de 13h30 à 17h et de 18h30 à 21h; à Ville Saint-Pierre, mairie, 69, 5e Avenue, de 15h à 17h et de 18h30 à 21h.



A la Fondation des maladies du cœur

M. Marc Y. Bruneau qui vient d'être nommé président pour la prochaine année de la Fondation du Québec des maladies du cœur. Les autres membres du bureau sont: MM. W. F. Sherer, président sortant; J. Adrian Chabassol et Raymond Cravert, vice-présidents; M. G. Mosley, trésorier honoraire; Martin Levine, secrétaire honoraire; André Brousseau, directeur du comité d'éducation du public; Harold Cummings, Jean Gaulton et John C. McMillan.

ce soir

Il y a ce soir une assemblée générale de "L'Association de défense des gais et du Québec", association autrefois appelée Comité homosexuel anti-repression, à 20h, au YWCA, 1355 ouest, rue Dorchester. Invitation à toutes les personnes intéressées.

M. Lucien Coallier, directeur de l'Observatoire selenographique Lano, donnera une conférence sur la lune, ce soir, à la salle Léon-Provencher du Jardin botanique, sous les auspices de la Société d'astronomie de Montréal.

La première de "L'Interdit", film de Pierre Maheu, sera présentée ce soir, à la salle Léon-Provencher du Jardin botanique, sous les auspices de la Société d'astronomie de Montréal.

La première de "L'Interdit", film de Pierre Maheu, sera présentée ce soir, au Centre d'essai du Centre communautaire de l'Université de Montréal. Entrée libre.

La Société d'étude et de conférences présente une exposition d'œuvre d'arts plastiques exécutées par ses membres, aujourd'hui, de 13h30 à 20h, chez les Soeurs du Bon-Conseil, 65 est, boulevard Dorchester.

La succursale Lorimier de la Bibliothèque de Montréal présente le film "Le règne du jour", ce soir, à 19h, au 6707, avenue de Lorimier.

L'Association nationale des secrétaires tient son dîner mensuel à 18h, aujourd'hui, à l'Hotel Reine-Elizabeth, M. Maurice Laurin, du collège Bois-de-Boulogne, y donnera un exposé sur le programme et les examens de secrétaire agréée.

Les joueurs d'échecs sont invités tous les mardis, à 19h, à l'Association sportive de Saint-Mathieu, au 2622 est, rue Jean-Talon.

Le maître égyptien Anubis Schenouda donne une conférence intitulée: "Avant la naissance", à 20h, ce soir, au 6933A, rue Christophe-Columb.

Le Rassemblement des citoyens de Montréal tient deux réunions publiques ce soir, dans les quartiers de l'Acadie (au collège Bois-de-Boulogne, local S112) et Rivière des Prairies (à l'école Sainte-Marthe, 10050, 11e Avenue).

Trois émissions produites par Radio Canada et distribuées par l'Office national du film seront présentées à Cine-participation, au Cinema ONE, 550 ouest, rue Sherbrooke, aujourd'hui, à midi et à 20h. Il s'agit de deux émissions sur Marcel Duha et d'une troisième sur Mgr Joseph Charbonneau.

La Société de philosophie de Montréal présente à 20h, ce soir, au local C-235 du pavillon des sciences sociales de l'Université de Montréal, 3150, rue Jean-Brillant, un colloque ayant pour titre: "L'Enseignement de la philosophie dans les cégeps". Le public est invité.

Un demi-million

Mme Francine Dubois, a gagné le gros lot de \$500,000 de la Super-Loto du mois d'octobre. Le deuxième lot (\$200,000) a été remis à un citoyen de Saint-Constant qui désire garder l'anonymat.

que, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.



Un demi-million

Mme Francine Dubois, a gagné le gros lot de \$500,000 de la Super-Loto du mois d'octobre. Le deuxième lot (\$200,000) a été remis à un citoyen de Saint-Constant qui désire garder l'anonymat.

que, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

— Le Rassemblement des citoyens de Montréal tiendra des réunions en prévision du prochain congrès du parti, demain, dans le quartier d'Abutsic, au restaurant Le Menhir, 1012 est, rue Fleury, 2e étage, de 7h30 à 11h; dans le quartier Marie-Victorin, au restaurant Samba, 5666 est, rue Sherbrooke, de 7h30 à 11h.

— M. Pierre Morency, poète de Québec, donnera un "récital-rencontre" demain, à 20h, au local 8151 du pavillon des sciences sociales de l'Université de Montréal, sous les auspices du Département d'études françaises de l'U. de M. Entrée libre.

— L'Association pour l'assainissement de l'air tiendra demain un colloque sur la pollution par le mercure, demain après-midi, au Château Bonne-Entente, à Sainte-Foy.

en vrac

— Actuellement en tournée dans les provinces de l'Atlantique, l'ensemble vocal Tudor (18 jeunes chanteurs) sera bientôt de retour à Montréal pour préparer un concert qui sera présenté le 28 novembre au Grand Séminaire de Montréal. Les billets serontendus à l'International Music Store et au guichet le soir même du concert.

— M. Boyer de Belvefer qui l'on appelle le "père de la gelée royale" séjourne actuellement au Québec pour présenter le "Telergon" l'élément actif de la gelée royale qu'il a réussi à isoler après 15 années de recherche. Il passe la semaine chez Tété, Place Laurier, à Québec.

— Les Editions Quinze viennent de publier un roman de Marguerite Beaudry intitulé: "Tout un été l'hiver", roman inspiré d'une histoire authentique: une jeune femme, mère de trois enfants, frappée d'un cancer incurable, décide de vivre avec les siens l'expérience de la mort, avec courage et lucidité.

— La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

M. Terry Copp, autrefois de l'université Sir George Williams, maintenant de la faculté d'histoire de l'université Laurier, donnera une conférence sur les problèmes des enfants de la classe ouvrière au tournant du siècle, demain, à 17h30, à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts.

M. Mario Duchesne invite le public à un concert-midi consacré à la musique baroque, demain midi, au Piano Nobile de la Place des Arts. Entrée, \$1; buffet (facultatif), \$1,50.

M. Robert Gareau parlera de l'ancêtre Etienne Truteau (Trudeau) et de ses descendants, à la réunion mensuelle de la Société généalogique canadienne-française, demain, à 20h, au Centre Saint-Edouard, 6515, rue Saint-Denis. Entrée libre.

La Ville de Saint-Laurent et la section locale des Jeunes musicales du Canada présente une soirée spéciale des "Grands Explorateurs", à la salle Emile-Legault du cégep de Saint-Laurent, 625, boulevard Sainte-Croix, demain, à 20h. Commentaires du père Ambroise Lafortune. Adultes: \$3; étudiants et âge d'or, \$1.

Le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente demain, à 19h30, au Centre d'Essai du Centre communautaire, le film américain "L'Obsédé" (The Collector) réalisé par William Wyler; étudiants de l'U. de M., 50 cents; employés, \$1, public, \$1,50. A 21h30, on présentera "Journal d'un fou" réalisé par Roger Coggio. Même endroit et mêmes conditions d'entrée.

Les Cercles des jeunes naturalistes présentent demain à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, une conférence de M. Brunaud Scherrer sur les problèmes de la protection de la nature.

demain

L'artiste chinois I-chen Wu tient demain et samedi des ateliers de peinture et de calligraphie chinoises, à la Mission chinoise catholique, 1062, rue Chenneville où l'on présente une exposition de ses œuvres.

JULIE & J.J.

JULIE AMATO et JIMMY WALKER
— un DUO DY-NO-MITE!

CE SOIR
A 21H30
CFCF
12



LES MAUX DE NOTRE LANGUE



PAR PIERRE BEAUDRY
journaliste et critique

Un chambreur à déloger

La brochure du Service de l'information du ministère de la Justice dont je parlais samedi et lundi est rédigée dans une langue généralement correcte. Plus correcte en tout cas que l'esprit qui semble en avoir motivé les illustrations. On y trouve néanmoins des expressions qui laissent à désirer.

Il y a d'abord le mot **locateur**, entériné hé-

las, par la loi alors que le mot juste est tout simplement **BAILLEUR**. On voit aussi des **fausses représentations**, cet épouvantable anglicisme si cher à un trop grand nombre d'hommes de loi et qui ne peut rien vouloir dire de mieux que l'expression **DECLARATIONS MENSONGERES**.

Mais il y a aussi ce fameux mot **chambreur**, qui n'a jamais

été français, et qui n'est qu'une mauvaise traduction du mot anglais "roomer". En fait, il s'agit tout bonnement d'un **LOCATAIRE DE CHAMBRE**: on ne songerait pas à appeler **maisonneur** le locataire d'une maison.

Et finalement, il y a dans le style certaines lourdeurs qui déparent malheureusement l'ensemble. C'est ainsi qu'on trouve dans la phrase "Un groupe est plus efficace qu'un individu" un malencontreux emploi de l'article indéfini, nettement imputable à l'influence de l'anglais. En français on dirait plus naturellement: "LE GROUPE est plus efficace que L'INDIVIDU".

L'avortement facile en URSS

MOSCOU (AP) — La polémique sur le droit à la vie ne trouve pas d'écho en Union soviétique, où des milliers de femmes se soumettent chaque jour à un avortement légal dans les hôpitaux. L'avortement est la forme essentielle de régulation des naissances.

Les Soviétiques utilisent peu la contraception et, selon des statistiques, lorsqu'elles sont enceintes, plus de la moitié d'entre elles vont à l'hôpital ou chez un médecin pour se faire avorter. Certaines recourent même de nombreuses fois à ce procédé et une femme a récemment subi son 6e avortement. Quelques médecins sont même d'avis que des

avortements périodiques sont à conseiller à une femme qui a cessé d'avoir des enfants.

Il en résulte que l'Union soviétique a le taux d'avortement le plus élevé du monde: 10 fois celui des Etats-Unis et cinq fois celui du Japon.

Une organisation américaine privée, le "Population Council", estime que 10 millions d'avortements sont pratiqués annuellement en URSS, soit 180 pour 1.000 femmes âgées de 15 à 44 ans.

Or, des statistiques officielles révèlent que l'URSS a compté, en 1971, 4,5 millions de naissances — soit moins de la moitié du nombre des avortements.

Un repas au Le Castillon c'est...c'est...

C'est la classe, l'ambiance, l'accueil chaleureux qui ne sont qu'un préambule aux délices qui vous seront ensuite servis... sur un plateau d'argent... Que ce soit pour le dîner ou le déjeuner d'affaires, Le Castillon répondra, par un menu de choix servi dans une ambiance de distinction, à votre bon goût gastronomique et esthétique.

878-2332.

TABLE D'HÔTE DU LUNCH

de midi à 2h30
choix parmi 15 plats
Moules marinières, poella, casseroles de fruits de mer, steaks, etc.

Repas complet à partir de \$350

Chateau Madrid
1177, rue de la Montagne
861-3710

Simpsons

Aquabelle

nouveau foulard imperméable "Knirps"

895

Prix Simpsons

- Ce ne sont là que quelques exemples de ce que vous pouvez faire avec ce foulard
- Renseignez-vous... venez chez Simpsons, voir une démonstration de 2 minutes sur film
- Tissu 100% polyester lavable à la machine et imperméable
- Dans étui plastique transparent, facile à ranger dans le sac à main ou la poche et à emballer pour offrir en cadeau
- Vaste gamme de motifs et coloris en tons prédominants; bleu, rouge, brun, beige ou rouille.

Commandes acceptées sur coloris seulement

Rayon 702, au rez-de-chaussée
Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval

Venez en personne, écrivez... ou composez 842-7221 jour et nuit

PLACE VERTU

Fait des heureux

Tirage du 1er Anniversaire
Samedi, le 16 octobre 1976



Voici les heureux gagnants d'une Ford LTD II 1977 toute équipée, offerte par Ford Canada à Mme et M. Jacques Ménard du boulevard Dequière, à Ville St-Laurent (qui on aperçoit au centre). Cette voiture fut tirée au hasard lors de la Promotion 1er Anniversaire au centre commercial Place Vertu. A gauche M. Michel Lauzon, Directeur de la publicité et de la promotion de Place Vertu et à droite M. Conrad Roch, Directeur de la mise en marche de Ford Canada.



Voici les gagnants lors du concours Premier Anniversaire de Place Vertu. (De gauche à droite) M. Conrad Roch, Directeur de la mise en marche de Ford Canada, M. et Mme Jacques Ménard, gagnants de la Ford LTD II 1977, M. Manuel Grima, gagnant d'un système de son, Mme Saba Rauscher, gagnante d'un téléviseur, Mme Yashinsky, gagnante d'un voyage aux Bahamas, M. Jean-Pierre Thome de l'Agence de Voyages Viau, M. Guy Berthiaume de Place Vertu Audio et M. Michel Lauzon, Directeur de la publicité et de la promotion de Place Vertu.



Ont participé au tirage lors de cette promotion à la Place Vertu (de gauche à droite) M. Conrad Roch de Ford Canada, Michel Lauzon de Place Vertu, Michel St-Germain des restaurants McDonalds, André Turcot de Place Vertu et Jean Daunais de l'Agence de Voyages Viau.

25% de rabais

Sur le prix de détail suggéré — tant qu'il y en aura.



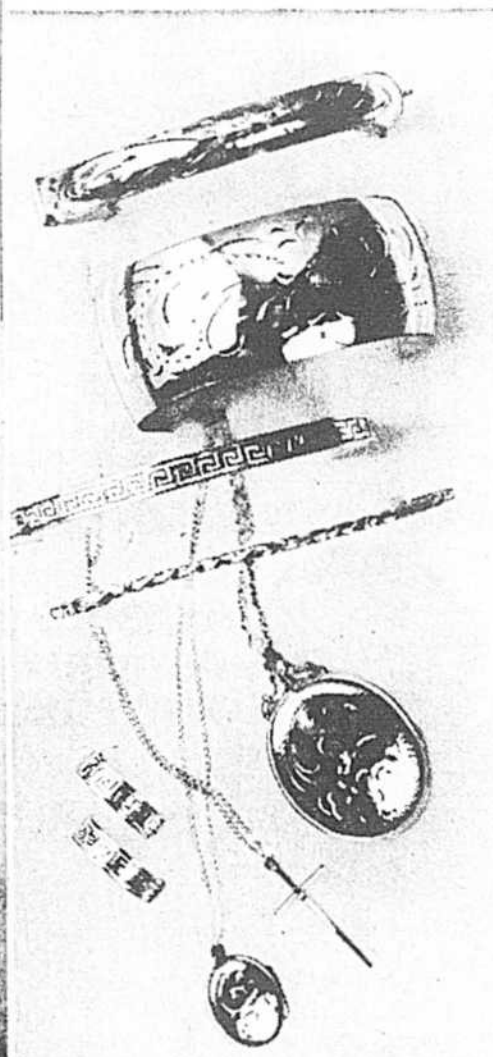
Georgian de Webb-Corbett

Georgian, l'un des motifs les plus populaires dans le cristal de plomb taillé à la main, vous est offert par Webb-Corbett d'Angleterre, ... les créateurs de verres de cristal reconnus à travers le monde.

Tous les verres à pied au motif Georgian (verres à vin, à sherry, à liqueur, etc.) sont disponibles à prix réduit, de 25%, tant qu'il y en aura. Par exemple, le prix courant du verre à pied illustré ci-dessus est de \$9.95

Prix de solde Birks: \$7.46

BIRKS
Jouilliers

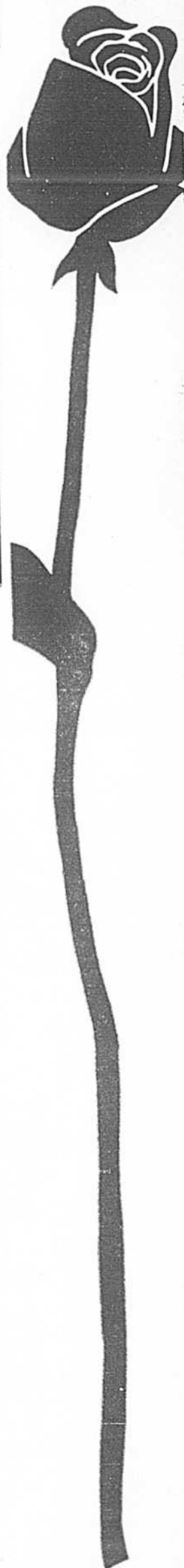


Une touche d'élégance en argent sterling

Bracelets, boucles d'oreilles, médaillons... tout un choix d'accessoires ravissants. Ils sont en argent sterling de fabrication canadienne, à prix modiques.

De haut en bas: bracelet doublé, \$20. Bracelet d'esclave, \$12. Bracelet grecqué, \$8.50. Bracelet torsadé, \$7.50. Médaillon, \$19.50. Boucles d'oreilles grecquées (percées), \$10. Croix, \$9.50. Médaillon, \$10.50.

BIRKS
Jouilliers



Bonaventure

HOTELS WESTERN INTERNATIONAL

Vos hôtes en voyage avec United Airlines

L'équipe du Québec au service des Québécois

On a besoin d'un vrai gouvernement.

votons
Parti Québécois
Le parti des Québécois



Annonce payée par Robert St-Jean, agent officiel du Parti Québécois, 8185 avenue du Parc, Montréal

LA LOI ET VOUS



La communauté de biens

Question: Lorsqu'une femme mariée se trouve soumise au régime de la communauté de biens, n'est-elle pas défavorisée par rapport à la femme séparée de biens?

Réponse: La femme mariée se trouve soumise au régime de la communauté si elle s'est mariée sans contrat de mariage avant le premier juillet 1970 ou bien postérieurement à cette date si elle a signé un contrat de mariage instituant la communauté de biens entre les époux.

En vertu de la communauté de biens, il est vrai que, d'après le Code civil, le mari administre seul les biens de la communauté. C'est donc le mari qui est le chef de la communauté, l'administrateur.

Le mari ne peut cependant, sans le concours de sa femme, vendre, hypothéquer les immeubles qui font partie de la communauté.

D'un autre côté, il faut quand même que, si la femme travaille, les produits de son travail personnel et les économies qui en proviennent, ainsi que les biens acquis à partir de ses revenus, sont réservés à l'administration de la femme mariée commune en biens.

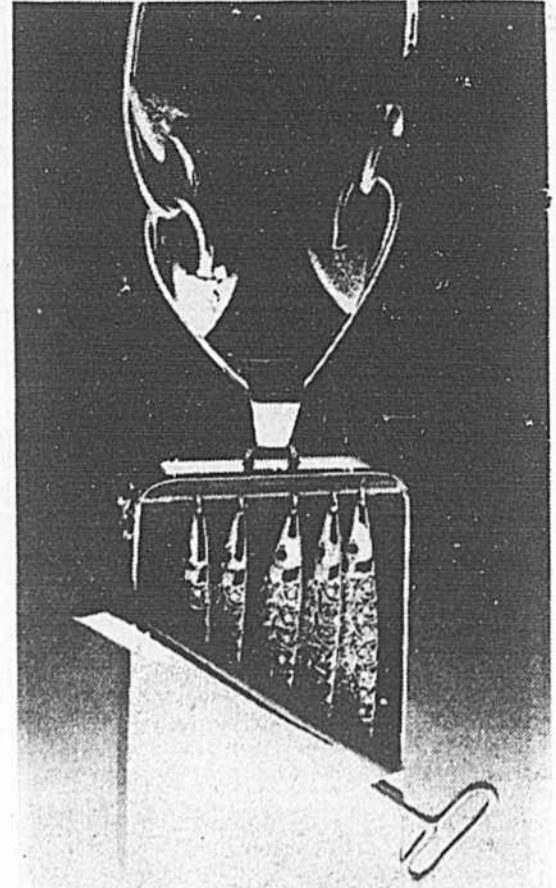
On appelle ces biens les biens réservés; lorsque la communauté

sera dissoute, les biens réservés entreront dans le partage de la communauté mais seulement à ce moment-là. En résumé, on ne peut pas dire que la femme commune en biens soit défavorisée par la femme séparée en biens, car elle a toujours la possibilité d'obtenir ou de refuser la moitié des biens communs lors de la dissolution de la communauté (par séparation de corps, divorce ou décès).

En fait, on peut même dire que la femme commune en biens est la plupart du temps mieux protégée que la femme séparée de biens.

En cas de divorce ou de séparation de corps, le juge peut réduire ou annuler les clauses de donations dans un contrat de mariage, alors qu'en cas de communauté de biens, le tribunal n'a pas de prise sur la part de communauté qui reviendrait à la femme mariée.

Les signataires de cette chronique se feront un plaisir de recevoir toutes vos questions concernant LA LOI ET VOUS, que vous pouvez adresser à: LA LOI ET VOUS, Micheline Parizeau-Popovici et Adrian Popovici, as La Presse, 7, rue St-Jacques, Montréal, P. Q.



Un étonnant exemple de la Collection Lucas 1977. Pendentif boîte de sardine en or 18kt, les poissons amovibles sont sertis de diamants et de rubis et la chaîne hameçon en or 18kt. Créé par Maurice Brault et réalisé dans nos ateliers. Cette nouvelle Collection est exposée en notre magasin de la rue Sherbrooke jusqu'au 16 novembre.

LUCAS

1476 ouest, rue Sherbrooke
Westmount Square • Fairview Pointe-Claire

© Modèle déposé 1976

Une "soupe à l'or"

LONDRES (AFP) — Les Anglais ne sont pas tous persuadés des vertus de l'austérité. Une nouvelle confrérie de bons vivants, l'Ordre des côteaux de Champagne, a commencé son dîner inaugural, la semaine dernière, par une soupe... à l'or.

La soupe, préparée par le chef d'un grand hôtel du West End, contenait des petites paillettes d'or qui, selon plusieurs consommateurs, ne lui donnaient aucun goût particulier. Le dîner coûtait 17,50 livres environ \$38 à chacun des 118 postulants de la nouvelle confrérie.



Avec le compte Boni d'épargne...



A chaque jour de mieux en mieux!

Le compte Boni d'épargne rapporte des intérêts élevés qui sont versés à tous les six mois, sur la base de votre solde mensuel minimum. C'est une façon sûre de préparer les petits bonheurs de demain.

 **BANQUE ROYALE**

*marque déposée

ÉLECTIONS PROVINCIALES

AVIS

AUX DÉTENTEURS DES PERMIS DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

Il est interdit pendant le jour du scrutin, sauf après la fermeture des bureaux de votation (de minuit à sept heures p.m. lundi, le 15 novembre 1976), d'exploiter un permis délivré en vertu de la Loi de la Commission de contrôle des permis d'alcool, dans les sections de vote où les bureaux de votation sont établis; quiconque contrevient au présent article commet une infraction et est passible, en outre du paiement des frais, pour une première infraction d'une amende d'au moins cent dollars pouvant aller jusqu'à deux mille dollars dans les cas d'une troisième infraction ou plus. (Loi électorale, article 368).



PUBLIÉ PAR LE PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

MEDECINE D'AUJOURD'HUI

La vision chez les diabétiques

Les problèmes de vision, notamment la rétinopathie, sont fréquents chez les diabétiques. Cette complication peut survenir même chez celui qui suit bien sa diète, prend son insuline régulièrement et écoute les conseils de son médecin.

La maladie s'installe petit à petit lorsque de petits vaisseaux sanguins apparaissent dans l'oeil; ces nouveaux capillaires saignent fréquemment. A chaque hémorragie, la rétine est endommagée. Ces saignements débordent dans l'humeur vitreuse, tissu gélatineux placé devant la rétine, provoquant la formation d'un tissu cicatriciel permanent. A la longue, la vision se détériore et elle peut même atteindre la cécité complète.

D'autre part, si on

parvient à limiter ou arrêter les hémorragies, on réduit beaucoup les risques de dommages permanents. Les traitements aux rayons laser, découverte récente, peuvent ralentir sinon arrêter le processus.

Ces traitements ne peuvent être appliqués que par des ophtalmologistes expérimentés. L'usage le plus fréquent des rayons laser en ophtalmologie touche le traitement de la rétinopathie diabétique.

SPÉCIAL DÉTENTE ET BEAUTÉ

Analyse de peau
Épilation jambes
Traitement des mains

Facial
Sourcils
Maquillage

Valeur de \$60 pour **\$4995**

fémina 2000

PLACE VILLE-MARIE 861-4791
PLACE BONAVENTURE 866-3896



Soulagez les maux de dos qui pourraient être causés par un mauvais fonctionnement des reins. Les pilules Dodds peuvent vous aider. Les pilules Dodds stimulent l'action des reins pour aider à soulager les maux de dos et la sensation de fatigue. Faites confiance aux pilules Dodds pour les reins. Recherchez l'emballage avec la rondelle bleue... vendu dans votre pharmacie.

Dodds

Membre de la compagnie G. T. Fulford Canada Ltd.

PENDANT 3 JOURS SEULEMENT

Solde sensationnel de manteaux de cuir avec col de fourrure pour hommes et femmes

JUSQU'À 70% DE RÉDUCTION sur le prix de détail

Ceci n'est qu'une liste partielle

Manteaux de cuir pour hommes, 41" de long, fermeture à glissière, garniture de chat sauvage. Prix sugg. \$390. OFFRE SPÉCIALE **\$159**

Manteaux de cuir pour hommes 41" de long, doublure à fermeture à glissière. Prix sugg. \$260. OFFRE SPÉCIALE **\$110**

VESTES POUR HOMMES. Prix sugg. \$60 à \$180. OFFRE SPÉCIALE **\$30-\$85**

Manteaux de fourrure pour dames 44" de long, longue doublure matelassée et garniture de chat sauvage. Prix sugg. \$220. OFFRE SPÉCIALE **\$110**

Manteaux de cuir pour dames 44" de long, doublure matelassée. Prix suggéré \$260. OFFRE SPÉCIALE **\$110**

Vestes pour dames. Prix sugg. \$60 à \$145. OFFRE SPÉCIALE **\$30-\$65**

MADE IN CANADA / FABRIQUÉ AU CANADA

TAILLES DAMES 5-17 / TAILLES HOMMES 34-46

TOUTE LA MARCHANDISE 100% PUR CUIR

MARDI 9 NOV. de midi à 15h / MERCREDI 10 NOV. de midi à 18h / JEUDI 11 NOV. de midi à 21h

CHEZ MISTER MONTREAL INC... RESTAURANT CURLY JOE SALON BANQUET 8255, rue BOUGAINVILLE (Près de Décarie et de la Servane)

VASTE STATIONNEMENT GRATUIT — AUTOBUS 17

BEL MODE VÊTEMENTS DE CUIR

SAVIEZ-VOUS QUE...

Le Docteur Baignoire peut refaire l'émail de votre baignoire à domicile, sans la retirer de son emplacement?

Pour renseignements: 637-6797

Elle a tout un système cette équipe!

C'est un système d'approche globale de la communication informatique d'une efficacité exceptionnelle. Pourquoi? Parce que l'approche globale permet de réunir les compétences et les ressources nécessaires à la mise au point et à la mise en service d'un système de communications informatiques en mesure de répondre à vos besoins particuliers.

Communiquiez avec nous. Nous discuterons de vos besoins, nous évaluerons votre système actuel, nous envisagerons toutes les possibilités qui s'offrent à vous et nous recommanderons le système de communications informatiques qui vous procurera un rendement optimum.

Ensuite, nous passerons aux travaux de conception, d'ingénierie et d'installation du système fait sur mesure pour vous. Bien sûr, nous initierons votre personnel à ce nouveau système dont nous assurons la réparation et l'entretien après sa mise en service.

Quels que soient vos besoins actuels en communications informatiques, l'équipe du GCI peut concevoir un système à votre mesure, capable de s'adapter à vos besoins grandissants.

Expérimentez l'approche globale. Demandez le Zenith 33000, sans frais d'interurbain. L'avenir commence là.



Le Groupe des communications informatiques.

Bell Canada


L'équipe de l'avenir... dès aujourd'hui.

S'exprimer sans mots

L'éclat d'une pierre précieuse peut dire tant de choses sur vos sentiments, vos aspirations les plus profondes. Mappins sait allier la beauté iridescente d'une pierre à une monture joliment travaillée.

Choisissez la vôtre parmi plusieurs modèles: des solitaires, des chatons à plusieurs pierres.

Elle lui dira quelque chose de vous.



Mappins

Quel que soit votre choix.

1000 ouest, rue Sainte-Catherine 866-7431
3131, chemin Côte-Vertu, Ville St-Laurent
Les Terrasses - Montréal

La bague illustrée se vend \$450.00.

Le Mois d'Aubaines. L'occasion idéale de commander vos appareils supplémentaires ou vos Contempra.

Aucuns frais d'installation.

Oui, jusqu'au 26 novembre vous pouvez faire installer des téléphones Contempra ou des appareils supplémentaires sans payer de frais d'installation.* Le Mois d'Aubaines Bell Canada continue de créer tout un émoi. Tout le monde cherche à en profiter. Des gens en commandent pour chaque pièce de leur maison.

Chez Bell Canada les appareils disparaissent comme des petits pains chauds et — personne ne paie les frais d'installation. Vous ne payez que les frais mensuels de location. Les gens en profitent pour changer leurs appareils ordinaires pour des téléphones Contempra. Profitez-en à votre tour. Appelez donc le bureau d'affaires Bell Canada, ou visitez votre Téléboutique. Hâtez-vous, le Mois d'Aubaines Bell Canada se termine le 26 novembre.

Épargnez jusqu'à \$11.00.

* Cette offre ne s'applique qu'aux services résidentiels existants et les frais pour la couleur sont toujours en vigueur.



**Date limite:
26 NOV.**



**Bell
Canada**

L'interprète de Pepin expulsé

LIMA (PC) — Les autorités boliviennes ont expulsé un citoyen français, qui avait servi d'interprète à M. Marcel Pepin, président de la Fédération mondiale du travail, lors de sa récente visite à La Paz.

M. Yves Lescouzères, 36 ans, a déclaré dans une brève interview, alors qu'il attendait un avion à l'aéroport de la capitale du Pérou, qu'il avait été gardé au secret pendant cinq jours dans un bureau de la sécurité d'Etat bolivienne, avant de pouvoir parler à

l'ambassadeur de France à La Paz. Il a dû négocier son départ pendant encore trois jours.

M. Lescouzères a expliqué que des amis lui avaient demandé de servir de traducteur pendant la conférence de presse de Pepin, le 28 octobre.

Au cours de celle-ci, M. Pepin a dénoncé ce qu'il a appelé le manque de liberté en Bolivie, et a déploré les mauvaises conditions de travail et le refus d'autoriser les travailleurs à s'organiser en syndicats.

M. Lescouzères a déclaré

que ni lui, ni M. Pepin, n'ont été maltraités. M. Pepin, après 20 heures de détention, a été mis à bord d'un avion de la compagnie Braniff, en partance pour le Paraguay.

Le Français, qui travaille pour un organisme international d'assistance, est marié à une Bolivienne dont il a un enfant. Tous deux sont restés en Bolivie quand M. Lescouzères a été mis dans l'avion de Lima.

M. Lescouzères a signalé qu'aucune accusation n'avait été retenue contre lui.

Marshalls

tissus de Montréal

Pour les tissus... c'est toujours Marshall

SUPER SOLDE SAISONNIER

Le voici! Profitez-en pour acheter des tissus exceptionnels... à des prix exceptionnellement bas — Voulez-vous coudre des cadeaux pour les fêtes... vous offrir une robe de rêve à prix raisonnable? C'est maintenant... ou jamais!

**A VOS MARQUES... PRÊTES...
PARTEZ CHEZ MARSHALL**

★ **TRICOT POLYESTER IMPRIMÉ**,
choix de motifs et coloris, pour plaire à toutes les femmes élégantes — impressions fleuries de toutes grandeurs — motifs géométriques — et tellement d'autres. — Tissu facile d'entretien, laver et laisser sécher. 58-60" de large
Prix courant \$5.99 - \$6.99

Offre spéciale **\$4.47 \$ -5.27** la verge

★ **POLYESTER IMPORTÉ IMPRIMÉ**
Un tissu 100% polyester, subtiles nuances automnales, combinaison de rouille, gris, chameau, bleu acier et turquoise. Motifs exquis... vous serez la reine de la fête. Tissu idéal pour tunique et pantalon — laver, laisser sécher. 45" de large
Prix cour. jusqu'à \$6.99 la verge

Offre spéciale **\$4.97** la verge

★ **TRICOT DE NYLON**
Le vrai tissu des fêtes — parfait pour les petits cadeaux — un tissu tout usage — tenues de nuit, ou robes de beaux soirs... Nuances chaudes et unies: pêche, bleu Delft, rouge, vert tréflé, corail, marine, bois de rose, ainsi que noir et blanc — Laver et laisser sécher. 60" de large
Prix cour. \$4.99

Pour une période limitée **\$2.97**

★ **NYLON MATELASSÉ UNI
ET IMPRIMÉ**
100% nylon, rembourrage de polyester — un autre tissu parfait pour vos cadeaux — douillettes, liseuses, robes d'intérieur, etc. 42-44" de large
Val. jusqu'à \$5.49 la verge

Offre spéciale **\$3.97** la verge

Tous les articles en vente au rez-de-chaussée

1195 ouest, Sainte-Catherine

844-2555



La montre fait main

Depuis 1755, Vacheron Constantin fabrique des montres en petit nombre, pour une clientèle choisie.

Recherche de la perfection jusque dans le plus petit détail... Création d'œuvres d'art qui deviennent aussitôt bijoux de famille... Montres d'un bon goût subtil.

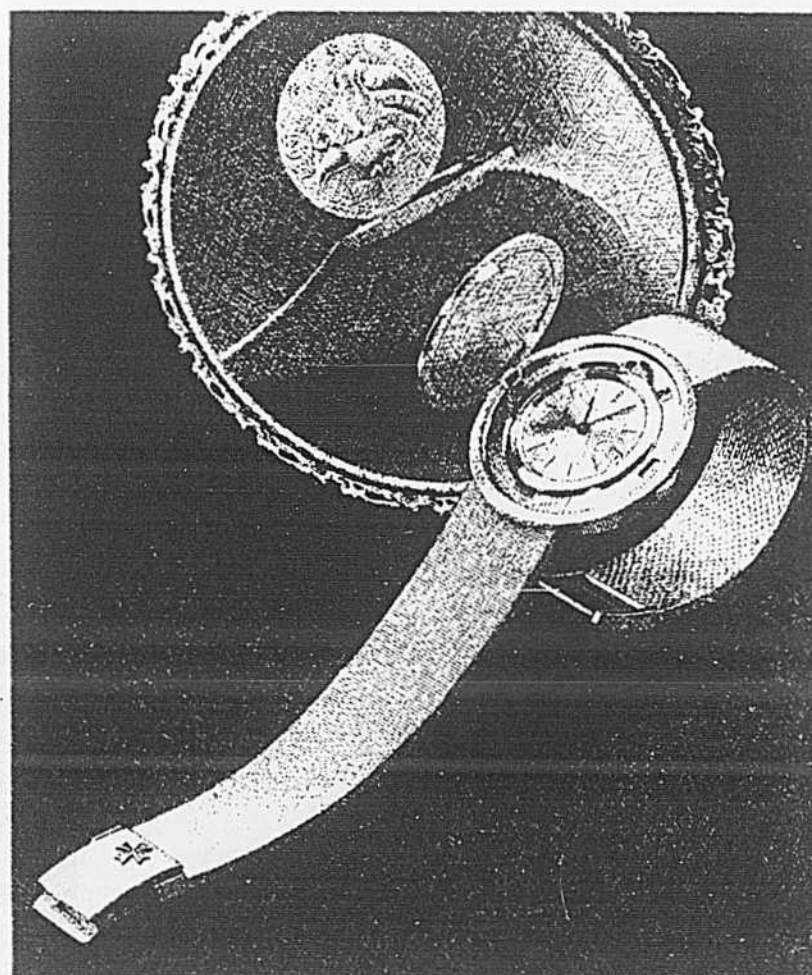
Vacheron Constantin, bien sûr, choisit avec soin ses représentants. Seules les meilleures maisons d'horlogerie du monde sont acceptées. C'est ainsi que Mappins est agent exclusif pour le Canada.

La montre de notre collection illustrée ici est présentée dans un étui à charnière fait de deux pièces d'or américaines de 1904. A l'intérieur, une montre en or 18 carats ultra-mince. \$4950.

Mappins

Quel que soit votre choix

1000 ouest, rue Sainte-Catherine, 866-7431
3131, chemin Côte-Vertu, Ville Saint-Laurent
Les Terrasses — Montréal
705 ouest, rue Sainte-Catherine



LE 15 NOVEMBRE... ALLEZ-Y ET VOTEZ!

De toutes les libertés démocratiques, la plus importante c'est le droit de voter.

Le 15 novembre, vous avez le droit de voter si votre nom est inscrit sur la liste électorale.

Il y a un bureau de votation tout près de chez vous, ouvert de 9 heures du matin à 7 heures du soir.

Allez-y et votez!



LE PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC.

Substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoirées de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente". On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notable des hémorroïdes. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la

croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation II.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation II agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des causes connues d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation II sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

Préparation **II**

la Baie
D'HUDSON

Super-succès d'un bout à l'autre à bas prix spécial

Permettez-nous de vous rappeler l'essentiel des avantages que nos Super-succès vous apportent. Avec le renom de la Baie d'Hudson qui est déjà une assurance de votre satisfaction, ces aubaines exceptionnelles sont offertes dans tous les magasins la Baie d'un bout à l'autre du pays...et pendant trois jours seulement. Ce sont des "occasions" à ne pas manquer. Venez donc en profiter au plus tôt.

**Baycrest... quand la vaisselle se fait belle
et pratique! Notre prix, ord. 39.95**

seulement

29.99

Ce symbole apposé sur ces "Super-succès" vous garantit satisfaction. Choisissez-le entre tous!

En exclusivité à la Baie!

La voici enfin arrivée notre fameuse vaisselle de grès, jolie et pratique tout à la fois! Elle vous est présentée en deux modèles de grand choix: Maywood à motifs de fleurs et Glendale à motifs de fraises. La vaisselle de grès Baycrest est d'une résistance à toutes épreuves. Elle passe du four ordinaire ou micro-ondes à la table et au lave-vaisselle.



Glendale



Maywood



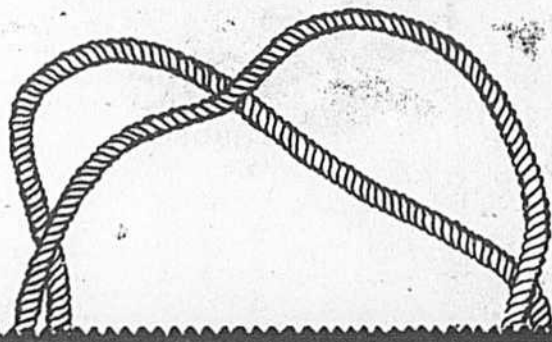
L'ensemble de 20 pièces comprend:
4 assiettes 10 1/2"
4 plats à salade 7 1/2"
4 bols à soupe / céréales 7"
4 tasses et soucoupes
L'ensemble d'appoint 5 pièces comprend:
1 saladier (ou légumier) 9 1/2"
1 grand plat pour la viande 12"
1 sucrier, 1 pot à crème
seulement 19.99
L'ensemble 5 pièces Reassortiment possible
Téléphonez 842-6261.
Vaisselle, rayon 614, quatrième étage, centre-ville, Place Vertu, Versailles, Laval, Dorval, Rockland et Boulevard.

A la Baie, votre nom est bon, dites: "à mon compte"

7 magasins à Montréal et en banlieue: CENTRE-VILLE • PLACE VERTU • PLACE VERSAILLES • CENTRE LAVAL • DORVAL • ROCKLAND • BOULEVARD Téléphonez à 842-6261 (24 heures, jour et nuit)

HEURES D'OUVERTURE: DU LUNDI AU MERCREDI, DE 9h30 à 18h. LES JEUDI ET VENDREDI, 9h30 à 21h. LE SAMEDI, DE 9h à 17h.

la **Baie**
D'HUDSON



Le début d'un
Joyeux Noël

Ce que femme veut...

Le passe-partout
gagnant: le pull



...nous l'avons. Surtout quand il s'agit de superbes robes du soir qu'on veut porter... certains jours. Des robes très féminines, très douces, très chics. Des robes qui envelopperont et tourbillonneront. Elles sont en 100% Dacron VIII* de polyester, et ont passé l'épreuve Sonata*. Tailles 8 à 16.

A. Modèle une pièce à manches longues personnalisé par encolure ronde, surpiquées à l'avant, taille cintrée, ceinture et jupe enveloppante. Noir ou fauve.

B. Modèle une pièce de ligne A avec surpiquées aux épaules, manches courtes évasées et col avec nœud. Vanille ou gris.

C. (Hors-photo) Ensemble deux pièces à encolure profonde et boutons à l'avant. Manches longues, bordure contrastante et jupe de ligne A. Taupe ou brun.

*Marque déposée.

Téléphoner à 842-6261. Robes pour dames, rayon 110, au deuxième, centre-ville. Place Vertu, Versailles, Laval, Dorval, Rockland et Boulevard.

38⁰⁰
ch.

40⁰⁰
ch.

45⁰⁰
l'ens.

Existe-t-il un vêtement rêvé à porter du matin au soir, du lundi au dimanche, tous les jours de l'année? Oui! Le pull! Il est de mise partout, là où il passe il fait fureur, surtout à ce bas prix!

A. Chandail

Modèle en 100% acrylique caractérisé par encolure en V et manches longues. Rayé bleu/rose, rouille/brun et noir. Tailles P.M.G.

B. Pull classique

Modèle genre tunique avec encolure bateau et manches longues à revers. Rayé bleu, rouille et noir. Tailles P.M.G.

C. Long col roulé

Col roulé en 100% acrylique lavable à la machine. Manches longues. Rayé bleu/rosé/naturel ou brun/rouille/beige. Tailles P.M.G.

D. Col roulé

Modèle à manches longues en 100% acrylique lavable à la machine. Tricot de qualité. Choix de rouille, noir, marine, brun ou "string". Tailles P.M.G.

Téléphoner à 842-6261. Boutique des tricotés, rayon 147, au deuxième, centre-ville. Place Vertu, Versailles, Laval, Dorval, Rockland et Boulevard.

10⁹⁹
ch.

8⁹⁹
ch.

n

LE PARKADE
la Baie à niveaux
multiples rue Aylmer

première demi-heure .75
deuxième demi-heure .75
chaque heure suivante .75
4.00 maximum

Cartes et papier de Noël

Vous cherchez du joli papier pour emballer vos cadeaux de Noël? La Baie a tout ce qu'il vous faut. Et pour compléter vos emballages, choisissez une carte de vœux parmi notre grand assortiment. La boutique "Cartes et papier de Noël" est située dans le rayon de la vaisselle, au quatrième étage du centre-ville et dans toutes les succursales.

Demandez-nous n'importe quoi
...ou presque